

REF: Autoriza la promulgación y su respectiva Toma de Razón de la Política de Privacidad de la corporación TRANSED.

N° 2023-15

SANTIAGO, 26 de septiembre de 2023.

VISTOS: Lo requerido por el Presidente de la corporación, con fundamento en la propuesta presentada por la Unidad de Gestión, avalada por el Directorio y posteriormente ratificada en Asamblea General Extraordinaria de los socios de la corporación.

CONSIDERANDO:

1°.- Que, resulta imperativo la adopción de una política de privacidad que regule el procesamiento de los datos recopilados, abordando aspectos relativos a su almacenamiento, supervisión, control, administración y utilización de estos, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley N° 19.628, en relación con la información recabada por la corporación.

2°.- Que, en virtud de las facultades estatutarias expresamente otorgadas en el artículo vigésimo séptimo, apartado f), que confieren al Directorio la autoridad para “Redactar los reglamentos necesarios para la Corporación, las ramas y organismos que se creen para el cumplimiento de sus fines y someter dichos reglamentos a la aprobación de la Asamblea General más próxima, pudiendo en el intertanto aplicarlos de forma provisoria [...]”.

3°.- Que, en conformidad con lo establecido en el artículo vigésimo séptimo, inciso f), de los estatutos sociales de la corporación, durante la sesión del Directorio celebrada el 5 de enero de 2022, se aprobó transitoriamente la presente política por unanimidad de votos de los directores presentes, según consta en la resolución número 2022-11.

4°.- Que, en virtud de lo establecido en los artículos décimo sexto, inciso a) y vigésimo séptimo, inciso f), de los estatutos sociales, se sometió a votación en la Asamblea General Extraordinaria de socios, llevada a cabo el 18 de marzo de 2022, obteniendo la aprobación unánime de los socios presentes, conforme se consigna en la resolución número 2022-10.

5°.- Que, el 25 de septiembre de 2023, el presidente de la corporación, en estricto cumplimiento de lo establecido en los artículos primero, inciso a), y décimo tercero del Reglamento Orgánico de la Contraloría de la corporación, emite la solicitud de toma de razón de la política de privacidad, previamente aprobado por el Directorio y ratificado por la Asamblea General de socios de la corporación.

RESUELVO:

1°.- Que, con fecha 5 de enero de 2022, después de la lectura del acta presentada por el secretario, se certifica su fidelidad y se procede a la rúbrica por parte de los directores presentes durante dicha sesión, aprobando de manera provisional la mencionada política de privacidad, de acuerdo con estricto cumplimiento de lo estipulado en los estatutos sociales.

2°.- Que, en conformidad con las disposiciones estatutarias y la decisión adoptada en la Asamblea General Extraordinaria de socios de la corporación, celebrada el 18 de marzo de 2022, tal como consta en su formalización mediante escritura pública inscrita bajo el repertorio número 4495-2022 ante la 27ª Notaría de Santiago, se procedió a la ratificación integral de la presente política, en estricta observancia de lo estipulado en los estatutos sociales de la corporación y las demás normativas legales pertinentes.

3°.- Que, a solicitud del presidente de la corporación, el Contralor, señor Felipe Ignacio Catalán Bravo, procedió el 26 de septiembre de 2023 a llevar a cabo la toma de razón de la política de privacidad de la corporación. Este acto ha sido debidamente formalizado mediante las firmas y procedimientos requeridos, en total conformidad con las disposiciones legales aplicables.

4°.- Que, se procede a la notificación formal a la Unidad de Tecnologías de la Información (TI) con el propósito de que los documentos mencionados previamente sean publicados sin demora en el Intranet Institucional y en el sitio Web. Se instruye expresamente que dichos documentos se ubiquen de manera conspicua y se facilite su acceso, con el fin de asegurar su disponibilidad y su conocimiento por parte de los socios, colaboradores, pacientes y usuarios en general.

5°.- Las unidades, áreas, sedes y centros respectivos procederán en conformidad a lo dispuesto en la presente resolución.

Anótese, Comuníquese y Archívese.

CRISTIAN ENRIQUE BUSTOS FLORES
PRESIDENTE

MARTINA FLORENCIA MONCADA DUARTE
SECRETARIA

Código de Verificación:
8654585395

Firmado y autorizado:
26/09/2023

La entidad o persona ante quien se presenta este documento, podrá verificarlo a través del escaneo del código QR adjunto y respectivo código de verificación, también puede verificarlo en nuestra unidad de Contraloría al correo electrónico contraloria@transed.cl.



CORPORACIÓN TRANSDISCIPLINA, SALUD, EDUCACIÓN Y DERECHOS O “CORPORACIÓN TRANSED” POLÍTICA DE PRIVACIDAD

La Política de Privacidad de TRANSED describe el modo en que se recoge, usa y comparte tus datos personales. Aprobada el 5 de enero de 2022 y ratificada en Asamblea General Extraordinaria el 18 de marzo de 2022.

Además de esta Política de Privacidad, proporcionamos información sobre datos y privacidad en nuestros servicios y en determinadas prestaciones que solicitan usar tu información personal.

Tendrás la oportunidad de revisar esta información específica del producto antes de usar estas prestaciones. También puedes revisar esta información en cualquier momento, ya sea en la información complementaria a dichas prestaciones y/o en línea en traned.cl/privacy.

Dedica un momento para familiarizarte con las prácticas de privacidad y, si tienes alguna pregunta, no dudes en contactarnos.

¿Qué son los datos personales?

En TRANSED, creemos firmemente que la privacidad constituye un derecho humano fundamental. Estos derechos no deben variar según el lugar del mundo donde se resida o la persona sobre las cuales estos recaigan. **Es por ello, que tratamos a todos los datos relacionados con una persona identificada o identificable, o que TRANSED les haya vinculado o pueda vincular, como “datos personales”.** Esto quiere decir que son datos personales los datos que te identifiquen directamente, como tu nombre, así como los datos que no te identifican directamente, pero que pueden utilizarse de distintas maneras para hacerlo.

En esta política de Privacidad se describe el modo en que TRANSED gestiona datos personales cuando interactúas con nosotros en nuestro sitio web, a través de formularios o de forma presencial. TRANSED también podrá enlazar a terceros en nuestros servicios y hacer extensiva los términos de esta política. Recuerda siempre leer las políticas de privacidad e informarte de tus derechos.

Tus derechos de privacidad en TRANSED

En TRANSED, respetamos tus derechos de conocimiento, acceso, rectificación, transferencia, limitación del tratamiento y supresión de tus datos personales. Hemos proporcionado estos derechos a nuestra base de usuarios y grupos de interés y, si optas por ejercer estos derechos de privacidad, tendrás derecho a no recibir ningún tipo de trato discriminatorio o un grado de servicio inferior por parte de TRANSED. TRANSED no vende tus datos; esto incluye la definición de venta que se hace en la legislación chilena.

Para ejercer tus derechos y opciones de privacidad, visita la página de datos y privacidad de TRANSED en traned.cl/privacy. Para ayudar a proteger la seguridad de tus datos personales, se te solicitará medios para verificar tu identidad. Es posible que, en determinadas situaciones, no podamos satisfacer tu solicitud. Por ejemplo, si nos pides eliminar los datos de prestaciones de salud y TRANSED tiene la obligación legal de mantener un registro de conformidad con la ley. También podremos rechazar una solicitud siempre que hacerlo socave nuestro uso legítimo de los datos para fines de lucha contra el fraude y seguridad.

Datos personales sobre ti recogidos por TRANSED

En TRANSED, creemos que puedes disfrutar de una buena experiencia y una gran privacidad. Es decir, aspiramos a **recoger únicamente los datos personales que necesitamos**. Los datos personales recogidos dependen del modo en que interactúes con TRANSED. TRANSED describe el modo en que gestiona los datos personales para determinados servicios individuales en transed.cl/privacy.

Cuando te conectas a nuestros servicios, te pones en contacto con nosotros, participas en una encuesta en línea o interactúas de otra manera con TRANSED, podremos recoger distintos tipos de información, como:

- **Información de ficha clínica.** Datos como el nombre legal, nombre social, el rol único nacional y/o tributario, previsión de salud, edad, género, comuna, ciudad, región, país, el número de teléfono, dirección de correo electrónico, enfermedades preexistentes y otros datos correspondientes al historial médico de los usuarios. Los datos correspondientes a ficha clínica, serán tratados en base a las disposiciones precedentes (Ley N°19.628, sobre la Protección de la Vida Privada; y Ley N°20.584, relativa a los Derechos y Deberes que tienen las personas en relación con acciones vinculadas a su atención de salud).
- **Información de contacto.** Datos como el nombre legal, nombre social, la dirección de correo electrónico, comuna, ciudad, región, país, el número de teléfono u otra información de contacto.
- **Información de pago.** Datos como el nombre legal, la dirección de correo electrónico, la dirección física, el número de teléfono, el medio de pago y la institución financiera.
- **Información de transacciones.** Datos sobre las compras de productos o servicios de TRANSED o transacciones facilitadas por TRANSED.
- **Información sobre la ubicación.** Ubicación aproximada, Proveedor de Servicios de Internet e IP pública del dispositivo.
- **Información de salud.** Datos relacionados con el estado de salud de una persona, incluidos datos relacionados con su salud o estado físico o mental. Los datos de salud personales provistos y que no forman parte de la ficha clínica, incluyen datos que pueden emplearse para hacer deducciones o detectar el estado de salud de una persona. Si participas de un estudio de investigación por parte de TRANSED, la política de privacidad que rige la privacidad de tus datos personales se describe en el apartado de privacidad del estudio.
- **Información financiera.** Información detallada sobre tus ingresos y activos, cuando se recoja, e información relacionada con ofertas o convenios suscritos con TRANSED.
- **Datos de un documento de identidad emitido por el estado.** En determinadas instancias, te podremos pedir un documento de identidad válidamente emitido por el estado en circunstancias muy concretas, como cuando solicitas acceso a determinada información de carácter personal y sensible o por imperativo legal.
- **Otra información que nos proporcionas.** Información detallada de tus comunicaciones con TRANSED, incluidas las interacciones con nuestro canal de contacto y los contactos realizados a través de redes sociales.

Recuerda que no tienes la obligación de facilitar los datos personales que hemos solicitado. No obstante, si decides no hacerlo, en muchos casos, no podemos ofrecerte nuestros productos o servicios ni responder las solicitudes que puedas realizar.

Datos personales que TRANSED obtiene de otras fuentes

TRANSED podrá recibir datos personales acerca de ti a partir de otras personas, de terceros que actúen siguiendo tus instrucciones, de nuestros socios en convenio y, de otras fuentes legítimas.

- **Personas.** Podremos recoger datos personales acerca de ti a partir de otras personas, en el caso de menores de edad; por ejemplo, si dicha persona ha enviado reservado una prestación de salud.
- **Terceros.** Podremos recoger datos personales acerca de ti a partir de socios y otras entidades, mediante las cuales existan convenios activos; por ejemplo, si recibes una capacitación o una prestación en salud por parte de TRANSED.
- **Socios.** También podremos validar la información que nos proporcionas, por ejemplo, al momento de crear una ficha clínica de salud o al efectuar un pago, ello con fines de prevención del fraude.

Si la finalidad es la investigación, podremos usar conjuntos de datos como los que contengan valores y variables que pudieran relacionarse con una persona identificable. Al obtener estos conjuntos de datos, seguimos la legislación aplicable, incluida la de jurisdicción en la que se encuentren dichos conjuntos de datos. Al usar estos conjuntos de datos con fines de investigación, no intentaremos nunca identificar a las personas que aparecen en ellos. **Siempre serás consultado por TRANSED en estos casos, para dar tu consentimiento para el uso de dicha información con los fines de investigación correspondientes,** mediante nuestro equipo de colaboradores.

Uso de datos personales por parte de TRANSED

TRANSED utiliza datos personales para impulsar nuestros servicios, gestionar tus pagos, comunicarse contigo, con fines de seguridad y de prevención del fraude, y para cumplir la ley. **También podremos usar datos personales para otros fines con tu consentimiento.**

Solo usaremos tus datos personales cuando exista una base legal válida para hacerlo. Según las circunstancias, TRANSED podrá utilizar tu consentimiento o el hecho de que tratamiento es necesario para satisfacer un contrato contigo, para proteger tus intereses vitales o los de otras personas o para cumplir la ley. También podremos tratar tus datos personales cuando creamos que actuamos en nuestro interés legítimo, tomando en consideración sus intereses, derecho y expectativas.

- **Impulsar nuestros servicios.** Recogemos datos personales necesarios para impulsar nuestros servicios. Esto puede incluir datos personales recogidos para personalizar o mejorar nuestros servicios y productos, para fines internos, como auditorías o análisis de datos, o para solucionar problemas.
- **Comunicarnos contigo.** Para responder a comunicaciones, ponernos en contacto contigo acerca de transacciones, solicitudes o pagos, comercializar nuestros productos y servicios, ofrecer otra información relevante o comentarios. Ocasionalmente, podremos utilizar tus datos personales

para enviarte avisos importantes, como comunicaciones acerca de nuestros productos y servicios y modificaciones de nuestros términos, condiciones y políticas. No puedes optar por no recibir estos avisos importantes, puesto que contienen información importante para tu relación con TRANSED.

- **Tramitar pagos.** Para tramitar transacciones, podemos recoger datos como tu nombre, compras e información de pago.
- **Seguridad y prevención del fraude.** Para proteger a las personas, colaboradores y TRANSED y para evitar pérdidas y prevenir el fraude, incluida la protección de personas, colaboradores y TRANSED para beneficio de nuestros usuarios.
- **Cumplir con la ley.** Para el cumplimiento de la legislación aplicable; por ejemplo, para satisfacer obligaciones tributarias o de notificación con una solicitud judicial legítima por parte de un tribunal.

TRANSED conserva datos personales sólo durante el periodo de tiempo necesario para satisfacer los fines de su recogida, que se describen en esta Política de Privacidad o en los avisos de privacidad específicos de nuestros servicios, o de la manera exigida por la ley. Tus datos personales se conservarán durante el periodo de tiempo necesario para cumplir los fines descritos en la presente Política de Privacidad y en los resúmenes de privacidad específicos de nuestros servicios. Cuando se evalúan los periodos de conservación, en primer lugar, examinamos al detalle la necesidad de conservar los datos recogidos y, si hace falta conservarlos, trabajamos para hacerlo durante la menor cantidad de tiempo posible con arreglo a la ley.

Intercambio de datos personales por parte de TRANSED

TRANSED podrá compartir datos personales con proveedores de servicios que actúen en nuestro nombre, nuestros socios u otros terceros que estén siguiendo tus instrucciones. **Asimismo, TRANSED no comparte datos personales con terceros para sus propios fines de marketing.**

- **Proveedores.** TRANSED puede contratar a terceros para que actúen como proveedores de servicios y realicen determinadas tareas en nuestro nombre, como el tratamiento o almacenamiento de datos, incluidos los datos personales. Nuestros proveedores de servicios tienen la obligación de gestionar los datos personales de manera coherente con esta política de privacidad y de conformidad con nuestras instrucciones.
- **Socios.** En ocasiones, TRANSED podrá colaborar con terceros para facilitar eventos, prestar servicios u otras ofertas. Lo cual será explícitamente indicado en los casos correspondientes.
- **Otras entidades.** TRANSED podrá compartir datos personales con otros terceros siguiendo tus instrucciones o con tu consentimiento, por ejemplo, si compartimos información personal de un evento al cual te registraste

Protección de los datos personales en TRANSED

En TRANSED, consideramos que una gran privacidad requiere de una gran seguridad. Para ello, usamos medidas de protección administrativas, tecnológicas y físicas, para proteger tus datos personales y tenemos en cuenta la naturaleza de los datos personales para su tratamiento y el análisis de las

potenciales amenazas. Trabajamos constantemente para mejorar nuestras medidas de protección con el fin de mantener la protección de tus datos personales, con nuestros proveedores de servicio. Para obtener más información, consulta nuestra guía de Seguridad IT de las Plataformas de TRANSED, disponible en transed.cl/privacy.

NNA y datos personales

En TRANSED, comprendemos la importancia de proteger los datos personales de los niños, niñas y adolescentes (NNA). Es por ello por lo que se han implementado procesos y protecciones adicionales para contribuir a mantener la seguridad de estos datos. Para acceder a determinados productos y servicios de TRANSED, un niño debe contar con la supervisión de un adulto, ya sea su padre, madre o tutor legal responsable, o en algunos casos, un adulto distinto en el caso de los convenios con centros educativos y/u otras entidades afines.

Para acceder a determinados productos y servicios de TRANSED, un adolescente o personas mayores de 13 años o la edad equivalente, según lo especificado en tu jurisdicción, no deberán contar con autorización de un adulto responsable. No obstante, ya sea el padre, madre o tutor legal responsable, podrá solicitar antecedentes respecto los datos personales almacenados en su nombre, y solo bajo los alcances y límites que la jurisdicción nacional determine para dichos fines.

Para ejercer derechos de privacidad sobre la información de tu hijo/a/e, o sobre un adolescente, visita la página de privacidad o realiza una solicitud al correo electrónico privacy@transed.cl.

Cookies, Tracking y otras tecnologías

Los sitios web, los servicios en línea, los anuncios publicitarios y las comunicaciones bajo redes sociales, podrán emplear cookies y otras tecnologías, como balizas o tracking web. Estas tecnologías nos ayudan a entender de mejor forma las preferencias de nuestros usuarios, nos indican que partes de nuestras páginas web han visitado y facilitan medir la eficacia de los anuncios publicitarios y las búsquedas en internet.

- **Cookies de comunicaciones.** Estas cookies se emplean para habilitar el tráfico de red hasta y desde los sistemas de TRANSED.
- **Otras Cookies.** Estas cookies se utilizan para entender el modo en que los visitantes interactúan con nuestro sitio web o el servicio al que ha accedido o ha solicitado. Nos permiten mostrar nuestros sitios web en el formato y características correspondientes, autenticar y verificar transacciones.

Si prefieres que TRANSED no utilice cookies, habla con el proveedor de tu navegador para averiguar el modo de desactivar las cookies. Es posible que determinadas prestaciones del sitio web de TRANSED o de sus servicios no estén disponibles si todas las cookies, balizas, rastreadores y otras tecnologías están desactivadas.

Además de las cookies, TRANSED utilizan otras tecnologías que nos ayudan a conseguir objetivos similares, en algunos mensajes que enviamos por correo electrónico, proporcionamos “URL” que te dirigen al contenido en nuestro sitio web. Estas URL, cuando se pulsan, pasan por un servidor independiente antes de llegar a la página de destino en nuestro sitio web. Realizamos un seguimiento de estas pulsaciones para ayudarnos a determinar el interés en determinados temas y medir la eficacia de nuestras comunicaciones contigo.

TRANSED, trata los datos que recogemos usando estas cookies y tecnologías similares como datos no personales. Además, en ocasiones, utilizamos datos no personales recogidos por medio de estas tecnologías con otros datos personales de forma combinada, en estos casos los datos resultantes tendrán carácter de datos personales.

El compromiso de TRANSED con tu privacidad

Para garantizar la seguridad de tus datos personales, comunicamos nuestras directrices en materia de privacidad y seguridad a todos nuestros colaboradores y adoptamos medidas correspondientes para proteger la privacidad e información dentro de la corporación.

Consultas en materia de privacidad

Si tienes preguntas acerca de la política de privacidad y las prácticas de privacidad que TRANSED tiene para sus productos y servicios, o quieres ponerte en contacto con nuestro delegado de protección de datos o deseas presentar una reclamación, puedes ponerte en contacto con nosotros en tranned.cl/privacy o escribirnos a privacy@tranned.cl.

TRANSED se toma en serio tus preguntas acerca de la privacidad. Si tu reclamación indica que podría haber una mejora en nuestra gestión, tomaremos medidas para aplicar ese cambio en cuanto se nos presente la oportunidad de manera razonable. Si un problema de privacidad ha repercutido negativamente en ti o en otra persona, tomaremos medidas para abordarlo contigo o con esa otra persona.

Si no quedas satisfecho con la respuesta de TRANSED, puedes dirigir tu reclamación al agente regulador que proceda. Si así lo solicitas, nos esforzaremos por ofrecerte toda la información respecto a las vías de reclamación correspondientes que puedan aplicarse a tus circunstancias.



Corporación TRANSED
Política de Privacidad
(al 25 de septiembre de 2023)